

UNEP/CMS Raptors MoU

ПРОГРАММА ООН ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ / МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ ПО СОХРАНЕНИЮ МИГРИРУЮЩИХ ХИЩНЫХ ПТИЦ В АФРИКЕ И ЕВРАЗИИ КОНВЕНЦИИ О МИГРИРУЮЩИХ ВИДАХ

Williams N.P. (CMS Raptors MoU, Abu Dhabi, UAE)

Вилльямс Н.П. (Меморандум о взаимопонимании по сохранению мигрирующих хищных птиц в Африке и Евразии Конвенции о мигрирующих видах, Абу Даби, ОАЭ)

Contact:

Nick P. Williams
nwilliams@cms.int

Меморандум о взаимопонимании (MoU) по сохранению мигрирующих хищных птиц в Африке и Евразии является международным соглашением под эгидой Конвенции о мигрирующих видах (CMS). Меморандум касается мигрирующих популяций дневных хищных птиц (орлов, ястребов, падальщиков и соколов) и сов, встречающихся в Африке и Евразии, который охватывает в общей сложности 138 государств и территорий. Агентство по окружающей среде – Абу-Даби щедро финансирует и поддерживает временную координационную группу, базирующуюся в ОАЭ. Меморандум о взаимопонимании вступил в силу 1 ноября 2008 г. и подписан 38 государствами и двумя организациями-партнёрами. Первое совещание государств, подписавших Конвенцию, проведено в 2012 г.

Хищники являются важными биологическими индикаторами: колебания в их популяциях могут отражать состояние окружающей среды. Хищные птицы нуждаются во взаимосвязанных сетях подходящих мест обитания для размножения, миграции и зимовки. Мигрирующие виды особенно уязвимы для риска из-за природных факторов и взаимодействия с человеком. Из-за относительно медленных репродуктивных показателей у хищных птиц восстановление населения от потерь может занять много времени.

Меморандум о хищных птицах (Raptors MoU) реализуется посредством Плана действий (Action Plan), который содействует международно-скоординированному подходу к сохранению афро-евразийских хищных птиц с общей целью – вернуть эти виды в благоприятное состояние и сохранить их таковыми.

В презентации будет представлен обзор развития этого относительно нового международного соглашения и будут освещены возможности сохранения, которые оно представляет для будущего.

The Memorandum of Understanding (MoU) on the Conservation of Migratory Birds of Prey in Africa and Eurasia is an international agreement under the auspices of the Convention on Migratory Species. The MoU concerns migratory populations of Falconiformes (eagles, hawks, vultures and falcons) and Strigiformes (owls) species occurring in Africa and Eurasia, which encompasses a total of 138 political states and territories. The Environment Agency – Abu Dhabi generously funds and hosts an Interim Coordinating Unit based in the UAE. The MoU came into force on 1 November 2008 and has already been signed by 38 States and 2 collaborating Partner organizations. The first meeting of the Signatory States was held in late 2012.

Raptors are important biological indicators: fluctuations in their populations can reflect the health, or otherwise, of the environments in which they live. Birds of prey require interconnected networks of suitable habitats for breeding, migration and overwintering. Migratory species are particularly vulnerable to risk due to natural factors and to interactions with man. Due to the relatively slow reproductive rates in birds of prey, recovery from population losses can take a long time.

The Raptors MoU is implemented via an Action Plan that promotes an internationally co-ordinated approach to the conservation of African-Eurasian birds of prey, with the overall aim being to return and maintain these species in Favourable Conservation Status.

The presentation will provide an overview of the development of this relatively new international agreement and will highlight the conservation opportunities it presents for the future.